

WIGWAM®

NEWS



DIVENTA RESILIENTE!

PARTECIPA CON NOI E SOSTIENI LA RETE DELLE
COMUNITÀ LOCALI WIGWAM

Quote Associative 2026

- Socio Ordinario € 30,00
- Socio Sostenitore € 100,00
- Socio Sostenitore Ente € 300,00

c/c Postale n. 15685357 intestato a Associazione Clubs Wigwam Italia
o con bonifico a IBAN IT16 T076 0112 1000 0001 5685 357

Mila Mikloš

di anni 14

di Ljubljana - Slovenia

Lavoro finalista del
Premio Wigwam Stampa Italiana 2026
"Giovani comunicatori per Comunità resilienti"
redazione@wigwam.it

LA LEZIONE DELL'ISOLA BLU: QUANDO OGNI
GOCCIA DIVENTA UN GESTO PER IL FUTURO

Sull'isola di Dugi Otok (un'isola della Croazia), ho imparato una cosa insolita attraverso l'esperienza: puoi essere circondata dal mare e allo stesso tempo non avere abbastanza acqua da bere.

Quando le persone sentono che passeremo lì le estati e le vacanze più lunghe, immaginano un luogo da sogno, sabbia bianca, mare turchese e tramonti. La spiaggia di Sakarun è davvero così bella da sembrare da una cartolina. La sabbia è bianca e morbida, e il mare è così limpido che sotto la superficie puoi vedere i propri piedi. Ma su quest'isola non c'è acquedotto e l'acqua potabile non arriva semplicemente dal rubinetto.

Na Dugem otoku (otok na Hrvaškem), sem se iz izkušenj naučila nenavadne stvari: lahko si obkrožen z morjem, pa nimaš dovolj vode za pitje.

Ko ljudje slišijo, da bomo tam preživljali poletja in daljše počitnice, si predstavljajo idilo, bel pesek, turkizno morje in sončne zahode. Plaža Sakarun je res tako lepa, da je videti kot razglednica. Pesek je bel in mehek, morje pa tako čisto, da pod gladino vidiš svoje noge. Toda na tem otoku ni vodovoda in pitna voda iz pipe ne priteče kar tako.

Così come a casa facciamo attenzione a non sprecare l'acqua piovana senza motivo, dobbiamo anche fare attenzione a non gettare nulla in mare e a non distruggere la vita che lo abita



La Comunità Locale Wigwam
di Ljubljana



OGNI GOCCIA CONTA



*Con mia sorella sulla spiaggia di Sakarun , Dugi otok (Isola lunga)
S sestro na plaži Sakarun, Dugi otok*

I miei genitori si stanno preparando a costruire una casa quasi a energia zero, molto efficiente e rispettosa dell'ambiente. La sfida più grande per loro, però, riguarda proprio l'acqua potabile e il modo in cui utilizzarla. Raccoglieremo l'acqua piovana, perché in questa parte dell'isola non c'è la rete idrica. Tutta la pioggia che cadrà dal cielo scorrerà attraverso le grondaie fino a una grande cisterna sotterranea per l'acqua potabile. Bisogna anche tenere conto della siccità, che in questa zona è piuttosto frequente.

Prima di poter utilizzare quest'acqua, naturalmente, dovremo filtrarla e trattarla nel modo giusto. Quest'acqua sarà preziosa per noi. La useremo per cucinare, lavarci i denti e bere.

Abbiamo anche intenzione di non usare ogni goccia una sola volta. L'acqua del lavaggio dei piatti, della lavatrice, della doccia e del lavaggio delle mani sarà separata da quella del WC. Dopo un'adeguata pulizia, potremo utilizzarla per annaffiare le piante. Così l'acqua prima si prenderà cura di noi e poi del verde intorno alla casa. Quando ne ho parlato con i miei amici, è sembrato loro quasi incredibile o del tutto inutile. Anche i miei genitori sentono la pressione di chi li circonda e devono sempre spiegare nei dettagli la situazione, affinché le persone con cui parlano capiscano perché si complicano così tanto la vita.



*La posidonia arriva con il vento da sud. Sakarun
Posidonija pride z južnim vetrom, Sakarun, Dugi otok*

Starši se pripravljajo na gradnjo skoraj ničenergijske hiše, ki bo zelo učinkovita in prijazna do okolja. Največji izziv zanju pa je ravno pitna voda in ravnanje z njo. Zbirali bomo deževnico, saj napeljave na tem delu otoka ni. Ves dež, ki pade z neba, se bo po žlebovih stekel v velik podzemni zbiralnik pitne vode. Računati je treba tudi na sušo, ki je na tem delu precej pogosta.

Preden bomo to vodo uporabili, jo bo treba seveda ustrezno filtrirati in pripraviti. Ta voda bo za nas dragocena. Z njo bomo kuhali, si umivali zobe in jo pili.

Načrtujemo tudi, da ne bomo vsake kapljice uporabili samo enkrat. Vodo od pomivanja posode, pranja perila, prhanja in umivanja rok bomo ločevali od vode iz stranišča. Po ustreznem čiščenju jo bomo lahko uporabili za zalivanje rastlin. Tako bo voda najprej poskrbela za nas, potem pa še za zelenje okoli hiše. Ko sem o tem govorila s prijatelji, se jim je to zdelo skoraj neverjetno ali pa povsem nepotrebno. Tudi starša doživljata pritisk okolice in morata vedno podrobno opisati situacijo, da bi sogovornici razumeli zakaj tako komplicirata.



*Depositi di posidonia sulla spiaggia di Sakarun
Nanosì posidonije na plaži Sakarun, Dugi otok*



*Rifiuti portati a riva sulla spiaggia di Sakarun
Naplavljene smeti na plaži Sakarun, Dugi otok*

Io invece penso che il loro approccio sia intelligente. Se sai che nella cisterna c'è solo tanta acqua quanta ne è caduta con la pioggia, non puoi lasciarla scorrere senza un motivo importante. Raccogliere e filtrare l'acqua già utilizzata per poterla riutilizzare mi sembra invece un'ottima idea.

Quando ne abbiamo parlato a casa, ho capito che sull'isola tutto ciò che riguarda l'acqua fa parte della stessa storia. Tutti raccolgono l'acqua piovana e, quando arriva la siccità, ordinano l'acqua dalla terraferma. Questo significa che viene trasportata con una grande nave e che l'acqua è costosa.

Senza le cisterne, la vita sull'isola non sarebbe possibile, perciò è importante usare l'acqua potabile con grande attenzione e rispetto. Lo stesso vale per il mare che circonda l'isola. Il mare non è soltanto un bellissimo sfondo delle nostre vacanze, ma è un mondo vivo, casa di molte specie animali e vegetali. Mi piace soprattutto sedermi sulla riva e guardare le barche a vela. In estate ce ne sono molte in mare. Alcune sono piccole e veloci, altre sono grandi come case sull'acqua. Quando una di esse si ferma troppo vicino alla riva e getta l'ancora, però, penso a qualcosa che la maggior parte delle persone non vede o non nota. Sotto la superficie crescono le praterie di posidonia.

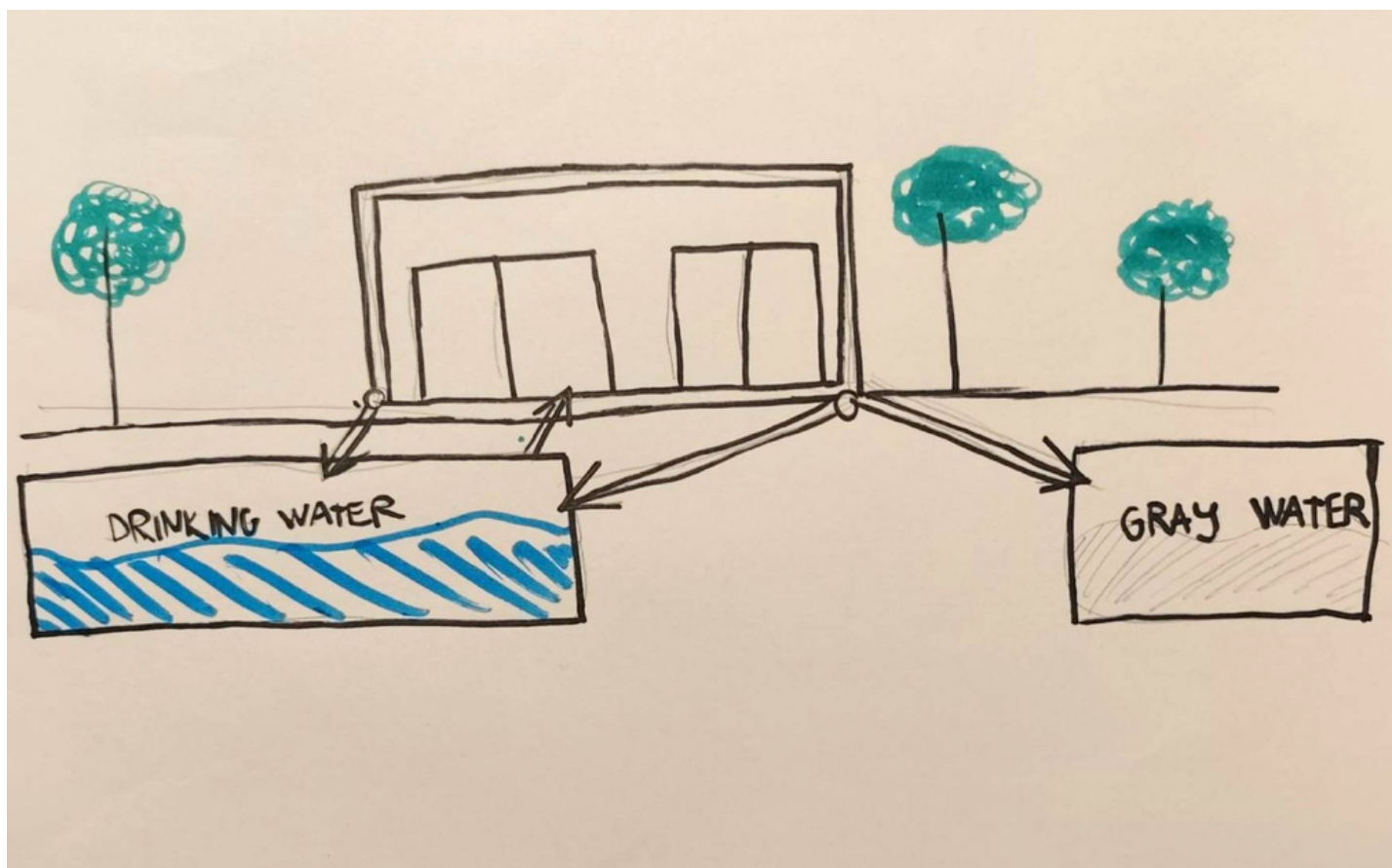
La posidonia non è un'alga, ma una vera pianta marina, con radici, fusto e lunghe foglie. Sott'acqua crea giardini verdi nei quali si nascondono e crescono molti animali marini. Le praterie di posidonia aiutano a mantenere il mare in salute e proteggono la costa dalle onde.

Meni se njun pristop zdi pameten. Če veš, da je v cisterni samo toliko vode, kolikor je padlo dežja, je ne moreš puščati teči brez močnega razloga. Zbiranje in filtriranje že porabljene vode za ponovno uporabo pa se mi zdi odlična zamisel.

Ko smo se doma pogovarjali o tem, sem razumela, da je na otoku vse, kar je povezano z vodo, del iste zgodbe. Vsi zbirajo deževnico in ko pride do suše, vodo naročajo s celine. To pomeni, da jo pripeljejo z veliko ladjo in voda je draga.

Brez zbiralnikov vode življenje na otoku ne bi bilo mogoče, zato je pomembno, da s pitno vodo ravnamo zelo varčno in spoštljivo. Enako velja za morje, ki otok obdaja. Morje ni samo lepo ozadje naših počitnic, ampak živi svet, dom mnogim živalskim in rastlinskim vrstam. Najraje sedim na obali in gledam jadrnice. Poleti jih je na morju veliko. Nekatere so majhne in hitre, druge so velike kot hiše na vodi. Ko se katera ustavi preblizu obale in odvrže sidro, pa pomislim na to, česar večina ljudi ne vidi ali ne opazi. Pod gladino rastejo travniki posidonije.

Posidonija ni alga, ampak prava morska rastlina s koreninami, stebлом in dolgimi listi. Pod vodo ustvarja zelene vrtove, v katerih se skrivajo in odraščajo številne morske živali. Morski travniki pomagajo ohranjati morje zdravo in ščitijo obalo pred valovi.



*Il disegno di Mila. Progetto di serbatoi d'acqua, illustrazione realizzata con pennarelli su carta
Načrt zbiralnikov vode_Ilustracija s flomastri na papirju*

Anche le sue foglie cadute possono essere una parte del tutto naturale della spiaggia. Ma quando un'ancora strappa una pianta dalle radici, danneggia una prateria che, purtroppo, cresce molto lentamente.

A volte il mare mi porta conchiglie, sassolini levigati e pezzi di legno consumati dalle onde. Molto spesso, però, sulla spiaggia trovo anche lattine, sacchetti, bottiglie e pezzi di reti da pesca. Di solito, ogni volta che lascio la spiaggia, porto con me anche un sacco pieno di rifiuti che raccolgo durante la passeggiata.

Mi piace pensare che, con quello che faccio, posso dare il buon esempio almeno a mia sorella minore e magari anche a qualche altro bambino che mi vede. Tra le foglie di posidonia portate dal mare, la plastica si nota ancora di più, come se il mare volesse dire: «Guardate cosa non riesco a digerire». In quei momenti capisco che l'acqua che raccogliamo con tanta cura per poterla bere e l'immenso mare che circonda l'isola non sono due cose separate. Entrambe ci impongono una responsabilità.

Njeni odpadli listi so lahko tudi povsem naraven del plaže. Toda kadar sidro izruje rastlino s koreninami, poškoduje travnik, ki nažalost raste zelo počasi.

Včasih mi morje prinese školjke, gladke kamenčke in obrušene kose lesa. Velikokrat pa na plaži najdem tudi pločevinke, vrečke, steklenice in koščke ribiških mrež. Ponavadi pri vsakem odhodu s plaže s seboj odnesem tudi polno vrečo smeti, ki jo nabere ob sprehodu.

Dovolim si verjeti, da s svojim početjem dajem vzor vsaj mlajši sestri in mogoče še kakšnemu otroku, ki me vidi. Med naplavljenimi listi posidonije se plastika še bolj vidi, kakor da bi morje hotelo reči: »Poglejte, česa ne morem prebaviti.« Takrat razumem, da voda, ki jo skrbno zbiramo za pitje, in nepregledno morje, ki otok obkroža, nista dve ločeni stvari. Oboje nam nalaga odgovornost.



Così come a casa facciamo attenzione a non sprecare l'acqua piovana senza motivo, dobbiamo anche fare attenzione a non gettare nulla in mare e a non distruggere la vita che lo abita.

Una casa non cambierà il mondo, una cisterna in più per l'acqua usata non risolverà il problema di tutta l'isola e un sacco di rifiuti raccolto ogni giorno sulla spiaggia non è poi molto.

Quando un giorno sarò adulta, voglio ricordare quest'isola per la sabbia bianca, il mare blu e le verdi praterie sotto la superficie, non per i rifiuti e le piante strappate. Voglio sapere di aver fatto anch'io un piccolo passo perché tutto questo potesse rimanere così ■

© Riproduzione riservata

Tako kot doma pazimo, da deževnice ne porabimo brez razloga, moramo paziti tudi, da v morje ne odlagamo ničesar in da ne uničujemo življenja.

Ena hiša ne bo spremenila sveta, ena dodatna cisterna z rabljeno vodo ne bo rešila težave celega otoka in ena vreča smeti s plaže na dan ni veliko.

Ko bom nekoč odrasla, se želim tega otoka spominjati po belem pesku, modrem morju in zelenih travnikih pod gladino, ne po smeteh in izruvanih rastlinah. Želim si vedeti, da sem tudi sama naredila majhen korak, da je tako ostalo ■

©Vse pravice pridržane